

3437 (XXX). Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2849 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и 2994 (XXVII), 2995 (XXVII), 2996 (XXVII), 2997 (XXVII), 3000 (XXVII) и 3002 (XXVII) от 15 декабря 1972 года,

ссылаясь на свои резолюции 3129 (XXVIII), 3131 (XXVIII) и 3133 (XXVIII) от 13 декабря 1973 года,

ссылаясь на Декларацию²⁵ и Программу действий²⁶ по установлению нового международного экономического порядка, а также Хартию экономических прав и обязанностей государств²⁷, в которых закладываются основы нового международного экономического порядка,

ссылаясь также на свою резолюцию 3326 (XXIX) от 16 декабря 1974 года,

вновь подтверждая, что ответственность за защиту, сохранение и улучшение окружающей среды на благо нынешнего и будущих поколений возлагается на все государства,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его третьей сессии²⁸,

принимая во внимание необходимость обеспечить сотрудничество в осуществлении деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в выполнении ее решений,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его третьей сессии;

2. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать учитывать необходимость того, чтобы Программа отвечала соответствующим положениям Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, Хартии экономических прав и обязанностей государств и решениям, принятым на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

3. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о сотрудничестве в области окружающей среды в отношении природных ресурсов, разделяемых двумя или более государствами²⁹;

4. просит Директора-исполнителя в консультации с Советом управляющих продолжать осуществление положений резолюции 3326 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, расширяя рабочую программу и программу деятельности Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

5. просит Директора-исполнителя информировать Генеральную Ассамблею на ее тридцать первой сессии о мерах, принятых во исполнение пункта 7 резолюции 3226 (XXIX) Ассамблеи от 12 ноября 1974 года, относительно сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Научным комитетом Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации;

6. предлагает специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать их активное сотрудничество в проведении деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, устанавливая необходимый приоритет и выделяя необходимые средства для максимального успеха этой деятельности.

2432-е пленарное заседание,
9 декабря 1975 года

3438 (XXX). Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3001 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 3128 (XXVIII) от 13 декабря 1973 года и 3325 (XXIX) от 16 декабря 1974 года о подготовке Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам,

с удовлетворением приняв к сведению предыдущие доклады Генерального секретаря, запрошенные в решении 4 (I), принятом Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 21 июня 1973 года³⁰, и в резолюции 3128 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи³¹,

признавая важные вклады региональных подготовительных совещаний в подготовку к Конференции,

с удовлетворением принимая к сведению активную поддержку цели этой Конференции правительствами и помощь в ее подготовке, оказанную заинтересованными органами Организации Объединенных Наций, а также межправительственными и неправительственными организациями,

выражая свое удовлетворение в связи с решением 37 (III)³², принятым Советом управляющих

²⁵ Резолюция 3201 (S-VI).

²⁶ Резолюция 3202 (S-VI).

²⁷ Резолюция 3281 (XXIX).

²⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 25 (A/10025).

²⁹ UNEP/GC/44 и Corr.2 и Add.1.

³⁰ A/9238.

³¹ A/9729.

³² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 25 (A/10025), приложение I.

щих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 23 апреля 1975 года, о выделении дополнительных средств для аудиовизуальной программы Конференции с целью, в частности, оказания помощи развивающимся странам в подготовке их аудиовизуальных материалов,

признавая важное значение обеспечения того, чтобы глобальные усилия по улучшению населенных пунктов дополнялись мерами и программами на региональном и субрегиональном уровнях и были более эффективными,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его третьей сессии³³ и соответствующий раздел доклада Экономического и Социального Совета³⁴,

1. *просит* Генерального секретаря пригласить:

a) все государства принять участие в Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам;

b) представителей организаций, которые получили постоянное приглашение Генеральной Ассамблеи принимать участие в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой, в качестве наблюдателей в соответствии с резолюцией 3237 (XXIX) Ассамблеи от 22 ноября 1974 года;

c) представителей национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства в ее районе, в качестве наблюдателей в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года;

d) специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также заинтересованные органы Организации Объединенных Наций быть представленными на Конференции;

e) заинтересованные региональные межправительственные организации быть представленными наблюдателями;

f) соответствующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря пригласить другие непосредственно заинтересованные межправительственные организации и неправительственные организации, имеющие подлинно международный характер, которые могут до 29 февраля 1976 года изъявить желание быть представленными наблюдателями;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить принятие необходимых мер для эффективного участия в Конференции представителей, о которых говорится выше, в подпунктах b и c пункта 1, включая необходимые финансовые ассигнования для оплаты путевых расходов, суточных и аудиовизуальных материалов;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* последний доклад Генерального секретаря о подготовке Конференции³⁵;

5. *утверждает* рекомендацию Подготовительного комитета для Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о том, что 29 февраля 1976 года должен быть днем концентрации усилий по пропаганде вопросов, связанных с населенными пунктами и Конференцией³⁶;

6. *отмечая далее*, что вторая сессия Подготовительного комитета состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 12—23 января 1976 года;

7. *утверждает* предварительную повестку дня Конференции, предлагаемую в докладе Генерального секретаря³⁷;

8. *постановляет*, что языками Конференции будут языки, используемые в Генеральной Ассамблее и ее главных комитетах;

9. *одобряет* рекомендации Подготовительного комитета на его возобновленной первой сессии относительно предлагаемой структуры Конференции, которая будет включать пленарные заседания и одновременные заседания трех главных комитетов³⁸, и просит Генерального секретаря обеспечить необходимый устный перевод и другие виды обслуживания;

10. *просит* Генерального секретаря представить через Экономический и Социальный Совет доклад о результатах Конференции Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии;

11. *просит* Генерального секретаря разработать необходимые подготовительные мероприятия, которые потребуются осуществить после Конференции с целью содействия рассмотрению рекомендаций Конференции Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии.

2432-е пленарное заседание,
9 декабря 1975 года

3439 (XXX). Университет
Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2951 (XXVII) от 11 декабря 1972 года, 3081 (XXVIII) от 6 декаб-

³³ Там же, Дополнение № 25 (A/10025).

³⁴ Там же, Дополнение № 3 (A/10003), глава IV, раздел F.

³⁵ A/10234.

³⁶ Там же, пункт 37.

³⁷ A/10234, приложение I.

³⁸ A/10234, пункт 11.